

TRAVELING HOKKAIDO BY TRAIN



Aug.2011 秋季之旅



Topics

1. SL 蒸气火车 Niseko 号

特集

1. SL 蒸气火车 Niseko 号沿线信息
2. 骑着自行车迎着秋风，品味 Niseko 的美食

SL 蒸气火车 Niseko 号

扬起白烟，发出响亮的汽笛声，SL 蒸气火车 Niseko 号今年秋季也乘着旅客踏上旅程。

火车从小樽车站沿着山路开往兰越车站，从车窗可眺望窗外树木随着季节逐渐染上红叶的景色。天晴时从俱知安车站附近，还可从车窗眺望羊蹄山壮丽的山景。

欢迎预定于秋天探访北海道的旅客们，一起来搭乘 SL 蒸气火车 Niseko 号！

SL 蒸气火车 Niseko 号

September 2011							October 2011							November 2011							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
				1	2	3						1			1	2	3	4	5		
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
18	19	20	21	22	23	24	6	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
25	26	27	28	29	30		29	30	31	25	26	27	28	29	27	28	29	30			



时刻表

	札幌	小樽	俱知安	Niseko	昆布	兰越
札幌⇒兰越	8:31	9:17 Arr. 9:58 Dep.	11:35 Arr. 11:45 Dep.	12:03	12:17	12:27
兰越⇒札幌	12:32	12:43	12:57 Dep. 15:40 Dep.	13:16 Arr. 15:59 Arr.	17:47 Arr.	18:59



Point

札幌～俱知安：全车对号座。俱知安～兰越：全车自由座
 超级人气的 SL 蒸气火车 Niseko 号，从札幌～俱知安的区间全车为对号座，常出现一位难求的盛况，但是从俱知安～
 兰越的区间全车为自由座，旅客们就不用担心没有位子无法搭乘。

使用北海道周游券乘坐对号座时，请事先至售票窗口划位（免费服务）。



SL Niseko 号沿线信息

Gourmet

Sweets

Hot spring



余市 Nikka 威士忌余市蒸馏所

代表日本的威士忌的起源地。
园内林立着可感受历史悠长岁月的建筑物，也是国家重要文化财。可参观工场，在试饮区可试饮闻名的威士忌、还备有葡萄酒及果汁。

开馆时间：09:00 ~ 17:00
休馆日：12月25日 ~ 1月7日
入场：免费
交通：从JR余市车站步行3分



余市 柿崎商店海鲜工房

橘色的外观非常醒目。是水产公司直营的餐厅，可品嚐新鲜又便宜又美味的海鲜料理。

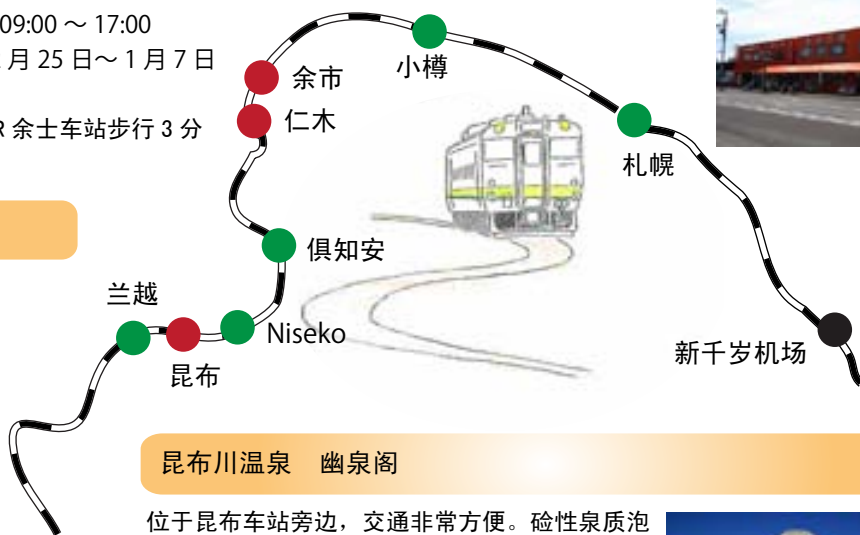
营业时间：10:00 ~ 19:00
公休日：不定休
交通：从余市车站步行3分



仁木 Farm Fruit Factory

戚风蛋糕非常美味。备有原味、起司、巧克力、抹茶、咖啡、柳橙等口味。可购买整个或切片。蓬鬆却绵密的口感让人回味。

营业时间：8:00 ~ 21:00
交通：从仁木车站步行10分



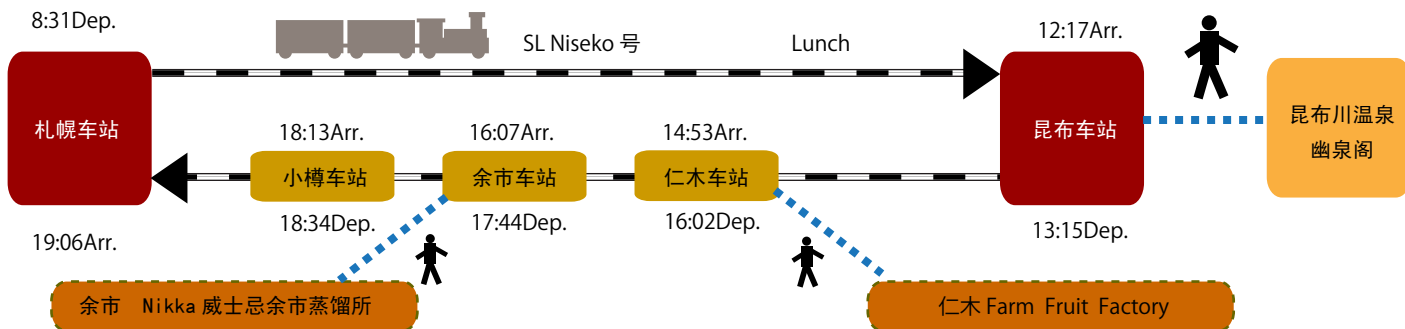
昆布川温泉 幽泉阁

位于昆布车站旁边，交通非常方便。硷性泉质泡后让肌肤光滑。可当天来回泡汤。

纯泡汤时间：AM10:00-PM9:30
泡汤费用：大人 500 日圆、儿童 300 日圆
交通：从昆布车站步行3分



参考行程



北海道周游券南北海道 Special 限定贩售!



售价	
普通车厢	
大人 12,000 日圆	6 ~ 11 岁 6,000 日圆
特等车厢	
大人 17,000 日圆	6 ~ 11 岁 8,500 日圆

札幌~函馆~江差之道南区域及海峡线 (木古内~中小国) 无限次数搭乘!

有效期间：3天
设定期间：2011年7月1日~9月30日
售票期间：2011年7月1日~9月28日
售票处：札幌车站、新千岁机场车站的外籍旅客服务处
函馆车站、札幌车站的旅行中心
※只限北海道当地使用现金或刷卡购票。



详情请参阅 <http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/pdf/cn/pass.pdf>

骑着自行车迎着秋风，品味 Niseko 的美食

Gourmet

NISEKO 位于雄伟的羊蹄山的山麓，因昼夜温差大，在此栽培的蔬果甜度高滋味浓郁。呼吸新鲜的空气在辽阔的环境下所孕育的鲜奶及乳制品也非常闻名备受好评。

自由自在周游自然优渥的 NISEKO 推荐各位骑自行车。

从 NISEKO 车站骑着自行车出发，品味只有在 NISEKO 才可尝到的美味吧！

租用自行车：1 小时 ¥840

地点：NISEKO 车站旁、北海道 Lion Adventure



1. 茶房 NUPURI

位于 NISEKO 车站内备受欢迎的人气餐厅。招牌的山药培根咖喱饭很快就卖完了，相当受欢迎。美味的秘诀是所有的料理都使用羊蹄山的涌泉及当地产的优质食材。还可品味手工烘焙的咖啡及红茶。



Niseko 车站内
营业时间：11:00 ~ 19:00
公休日：每周三

2. Niseko 起司工房



不可错过的美味是限量供应的「Niseko 起司布丁」。布丁恰到好处的甜味滑润爽口，与洒在布丁上层盐味起司、带苦味的咖啡粉形成绝妙的组合，非常美味。

Niseko 町字曾我 263-14
营业时间：10:00 ~ 17:00
(冬期至 16:00 为止)
公休日：每周二、三

3. Niseko 牛奶工房



一到假日就大排长龙的人气店家。值得一尝的是「特制泡芙」。接受顾客点餐之后才将内馅灌入泡芙酥皮内。外皮松脆、内馅是饱满的卡士达奶油。

Niseko 町字曾我 888-1

营业时间：9:30 ~ 18:00

公休日：年末年初



4. 起司工房 Niseko Fromage

店内弥漫着浓郁的起司香，吃完最后一口备受好评的奶酪冰淇淋，打量着陈列在橱窗内各式各样的起司。要从哪种开始试吃呢？完全不添加化学成份、素材相当讲究的起司，可是用 NISEKO 当地生产的牛乳制作的哦！

Niseko 町字东山 27

营业时间：夏 10:00 ~ 18:00、

冬 10:00 ~ 17:00

公休日：每周三



从札幌至 Niseko 的交通

1. 搭乘季节限定的 SL Niseko 号
2. 札幌（普通或快速列车）→ 小樽转乘开往长万部方面的普通列车（约 1 小时 50 分钟）→ Niseko 网页可浏览时刻表。

<http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/cn/ttable/04.pdf>

请先确认好班次再出发，祝您旅途愉快！